



Brüssel, 10. november 2025
(OR. en)

15162/25

ATO 77
CONOP 69

SAATEMÄRKUSED

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor

Kättesaamise kuupäev: 10. november 2025

Saaja: Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Teema: Soovitus:
NÕUKOGU OTSUS,
millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 665 final.

Lisatud: COM(2025) 665 final



Brüssel, 10.11.2025
COM(2025) 665 final

Soovitus:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Euratom on olnud Korea poolsaare energia arenduse organisatsiooni (KEDO) täisliige alates 1997. aastast. KEDO põhieesmärk oli tarnida Korea poolsaarel rahvusvahelisel tasemel tuumarelvale leviku tõkestamiseks tehtavate jõupingutuste raames Põhja-Korea Rahvavabariigile kaks kergvee tuumareaktorit. Kuna Põhja-Korea ei täitnud tuumarelvale leviku tõkestamise alal oma kohustusi, lõpetas KEDO oma operatiivtegevuse ja 12 aastat tegutsenud sekretariaat suleti 31. mail 2007. Sellele vaatamata otsustas KEDO juhatus organisatsiooni tegevust mitte kohe lõpetada, vaid säilitada see nn tühja kestana (üksnes ajutise lepinguga tööle võetud sekretariaadi kujul), et kaitsta organisatsiooni majanduslikke ja õiguslikke ning juhatuses esindatud nelja liikme (Euratom, Jaapan, Lõuna-Korea ja USA) huve. KEDO tegevuse jätkamine nn tühja kestana võimaldaks tegelikult selle liikmetel säilitada rahalised nõuded Põhja-Korea vastu seoses rahalise kahjuga (1,89 miljardit USA dollarit), pakkuda neile õiguskaitset vastutuse või kahju hüvitamise nõuete eest ning säilitada taristu ja muu vara omandiõigus Põhja-Koreas. Seetõttu kiitis juhatus heaks kava jätkata sekretariaadi tegevust veel viis aastat kuni 31. maini 2012 ning otsustas seejärel lubada sekretariaadi tegevuse jätkamist veel kolmel järjestikusel ajavahemikul, mis lõpevad 31. mail 2015, 31. mail 2018, 31. mail 2021 ja 31. mail 2024.

Varem prognoositi, et need õiguslikud ja majanduslikud küsimused lahendatakse 31. maiks 2024. Seetõttu pidi Euratomi liikmesus viimase Euratomi ja KEDO vahelise lepingu raames kestma kuni nimetatud kuupäevani. Ent kuna KEDO vajab oma praeguste probleemide lahendamiseks palju rohkem aega, nõuab Euratomi huvide jätkuv kaitse Euratomi ja KEDO vahelise uue lepingu sõlmimist. Sel eesmärgil andis nõukogu komisjonile 16. detsembril 2024 läbirääkimisjuhised, millega volitati komisjoni tagasiulatuvalt uuendada Euratomi ja KEDO vahelist lepingut 31. maist 2024 edasi.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Ettepanekuga pikendatakse Euratomi ja KEDO vahelise eelmise lepingu kehtivust. Sisu on kooskõlas nõukogu varasemate samal eesmärgil vastu võetud otsustega¹.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Euratomi ja KEDO vahelise lepingu uuendamine võimaldab Euratomil kaitsta oma finants- ja õigushuve ühe KEDO liikmena.

2. LÄBIRÄÄKIMISED

- **Õiguslik alus ja järeldused**

Komisjoni talituste ettepaneku teksti alusel on nüüdseks jõutud KEDOga esialgsele kokkuleppele käesoleva dokumendi lisas esitatud Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea poolsaare energia arenduse organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu uuendamist

¹ Vt Nõukogu 8. detsembri 2023. aasta otsus (Euratom) 2023/2781, millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine (ELT L, 2023/2781, 12.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2781/oj>).

käsitleva teksti suhtes. Komisjoni talituste arvates on käesolev tekst kooskõlas nõukogu 16. detsembri 2024. aasta läbirääkimisjuhistega².

Seetõttu soovib komisjon nõukogul vastavalt Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 teisele lõigule uuendada lisas esitatud Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea poolsaare energia arenduse organisatsiooni (KEDO) vahelist lepingut.

- **Subsidiaarsus**

Ettepanekuga soovitakse nõukogu otsust ainult Euratomi pädevusvaldkondade osas. Seega ei ole vastuolu subsidiaarsuse põhimõttega.

- **Proportsionaalsus**

Ettepanek ei lähe kaugemale sellest, mis on vajalik, et saavutada eesmärk pikendada Euratomi liikmesust KEDOs kooskõlas nõukogu antud läbirääkimisjuhistega. Lisaks ei tekita ettepanek rahalisi kulusid Euratomile, liidu eelarvele, riikide valitsustele, piirkondlikele või kohalikele ametiasutustele, ettevõtjatele ega kodanikele.

- **Vahendi valik**

Vahendi valik on kooskõlas Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 teise lõiguga, milles on sätestatud, et Euratomi ja rahvusvahelise organisatsiooni vahelised lepingud sõlmib komisjon nõukogu heakskiidul.

3. MÕJU EELARVELE

Mõju eelarvele puudub.

² Nõukogu 16. detsembri 2024. aasta otsus (EL) 2025/51, millega antakse komisjonile luba pidada läbirääkimisi Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu pikendamiste üle, ELT L, 2025/51, 10.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/51/oj>.

Soovitus:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni soovitust,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tuleks sõlmida Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vaheline leping (edaspidi „leping“).
- (2) Lepingut tuleks kohaldada tagasiulatuvalt alates 31. maist 2024 ja see peaks kehtima kuni 31. maini 2027,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Ainus artikkel

Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea Poolsaare Energia Arenduse Organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt kiidetakse heaks.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*